

Պ Ա Յ Մ Ա Ն Ա Գ Ի Ր

/ ՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱՐԻՔՆԵՐԻ ԶԱՄԱՐ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԿԱՊԱԼԻ ՄԱՍԻՆ /

11 օգոստոսի 2000թ.

ք. Երևան

«Պաշտոնական տեղեկագիր» ՊՓԲԸ-ը, այսուհետ «Կապալառու», ի դեմս գործադիր տնօրենի ժամանակավոր պաշտոնակատար Սուսաննա Գրիգորյանի, որը գործում է կանոնադրության հիման վրա, մի կողմից, և Հայաստանի Հանրապետությունը այսուհետ «Պատվիրատու», ի դեմս Հայաստանի Հանրապետության արդարադատության նախարար Դավիթ Հարությունյանի, որը գործում է Հայաստանի Հանրապետության կառավարության 2000 թվականի ապրիլի 20-ի թիվ 195 և օգոստոսի 10-ի թիվ 461 որոշումների հիման վրա, մյուս կողմից, կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին:

1. Պայմանագրի առարկան

1.1. Ձեռնարկատիրական գործունեություն իրականացնող Կապալառուն պարտավորվում է Պատվիրատուի հանձնարարությամբ, իր ուժերով, նյութերով, սարքավորումներով, գործիքներով կատարել «Հայաստանի Հանրապետության պաշտոնական տեղեկագիր» և «Հայաստանի Հանրապետության գերատեսչական նորմատիվ ակտերի տեղեկագիր» պարբերականների հրատարակումը, իսկ Պատվիրատուն պարտավորվում է ընդունել աշխատանքի արդյունքը և վճարել դրա համար:

2. Կողմերի իրավունքներն ու պարտականությունները

2.1. Պատվիրատուն իրավունք ունի

2.1.1. ցանկացած ժամանակ ստուգել Կապալառուի կատարած աշխատանքի ընթացքը և որակը առանց միջամտելու վերջինիս գործունեությանը.

2.1.2. հրաժարվել պայմանագիրը կատարելուց և պահանջել հատուցելու իրեն պատճառված վնասները, եթե Կապալառուն ժամանակին չի սկսում սույն պայմանագրի կատարումը կամ աշխատանքը կատարում է այնքան դանդաղ, որ դրա ժամանակին ավարտը դառնում է ակնհայտ անհնար.

2.1.3. եթե աշխատանքի կատարման ժամանակ ակնհայտ է դառնում, որ այն պատշաճ չի կատարվելու ողջամիտ ժամկետ նշանակել Կապալառուի թույլ տված թերությունները վերացնելու համար և, եթե այդ ժամկետում Կապալառուն չի վերացնում թերությունները, հրաժարվել կապալի պայմանագրից և Կապալառուի

հաշվին թերությունների վերացնելը հանձնարարել այլ անձանց, ինչպես նաև պահանջել հատուցելու վնասները:

2.1.4. մինչև աշխատանքի արդյունքը համապատասխան պատվերի դիմաց իրեն հանձնելը, ցանկացած ժամանակ հրաժարվել սույն պայմանագիրը կատարելուց, Կապալառուին վճարելով մինչև պայմանագրի կատարումից հրաժարվելու ծանուցումն ստանալու պահը կատարված աշխատանքին համարժեք գինը և հատուցել նրան պատճառված վնասները:

2.1.5. աշխատանքի արդյունքի թերությունների հետ կապված պահանջներ ներկայացնել, եթե դրանք հայտնաբերվել են Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիական օրենսգրքի 722 հոդվածով սահմանված երաշխիքային ժամկետում:

2.1.6. առանց կատարված աշխատանքը վարձատրելու, ինչպես նաև վնասները հատուցելու պահանջել լուծելու սույն պայմանագիրը, եթե Կապալառուից ստացած ոչ հավաստի տեղեկատվության հետևանքով կնքվել է այնպիսի աշխատանքի կատարման պայմանագիր, որը չունի Պատվիրատուի նկատի ունեցած հատկությունները:

2.2. Պատվիրատուն պարտավոր է

2.2.1. սույն պայմանագրով նախատեսված դեպքերում, ծավալով և կարգով աջակցել Կապալառուին աշխատանքները կատարելիս:

2.2.2. «ՀՀ պաշտոնական տեղեկագիր» պարբերականում ներառվող նյութերը Կապալառուին հանձնել հրապարակման համար անհրաժեշտ «նորմատիվ» նշագրումից հետո:

2.2.3. սույն պայմանագրով նախատեսված ժամկետում և կարգով Կապալառուի մասնակցությամբ զննել և ընդունել կատարված աշխատանքը (դրա արդյունքը), իսկ պայմանագրից աշխատանքի արդյունքը վատթարացնող շեղումներ կամ աշխատանքում այլ թերություններ հայտնաբերելու դեպքում այդ մասին անհապաղ հայտնել Կապալառուին:

2.2.4. աշխատանքն ընդունելուց հետո, աշխատանքի արդյունքում պայմանագրից այնպիսի շեղումներ կամ թերություններ հայտնաբերելու դեպքում, որոնք չէին կարող հայտնաբերվել ընդունման սովորական եղանակի ժամանակ (թաքնված թերություններ), ներառյալ այնպիսիք, որոնք Կապալառուն թույլ է տվել դիտավորյալ, դրանք հայտնաբերելուց հետո ողջամիտ ժամկետում, այդ մասին հայտնել Կապալառուին:

2.3. Կապալառուն իրավունք ունի

2.3.1. կատարված աշխատանքի արդյունքն ստանալու համար Պատվիրատուի չներկայանալու կամ այն ընդունելուց խոսափելու դեպքում Պատվիրատուին գրավոր զգուշացնել և զգուշացման օրվանից երկու ամիս անց վաճառել աշխատանքի արդյունքը, իսկ ստացված գումարը, իրեն հասանելիք վճարները պահելուց հետո, Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիական օրենսգրքի 266 հոդվածով սահմանված կարգով մուծել նոտարի կամ դատարանի դեպոզիտ:

2.4. Կապալառուն պարտավոր է

2.4.1. մինչև սույն պայմանագիրը կնքելը պատվիրատուին անհրաժեշտ և հավաստի տեղեկություններ տրամադրել առաջարկվող աշխատանքի, դրա տեսակների և առանձնահատկությունների, գնի և վճարման ձևի մասին, ինչպես նաև պատվիրատուի ցանկությամբ նրան հաղորդել աշխատանքին վերաբերող այլ տեղեկություններ:

2.4.2. աշխատանքի արդյունքը պատվիրատուին հանձնելիս նրան հայտնել այն պահանջների և կանոնների մասին, որոնց պահպանումն անհրաժեշտ է աշխատանքի արդյունքի արդյունավետ և անվտանգ օգտագործման համար, ինչպես նաև տեղեկություններ հաղորդել այդ պահանջները և կանոնները չպահպանելու հնարավոր հետևանքների մասին:

3. Աշխատանքի հանձնման և ընդունման կարգը

3.1. Աշխատանքը կատարելու դեպքում Կապալառուն Պատվիրատուին է ներկայացնում աշխատանքի արդյունքի հանձնման – ընդունման ակտը ստորագրված ստացող կազմակերպության կողմից, ինչպես նաև տեխնիկական առաջադրանքով նախատեսված այդ ակտին կից փաստաթղթեր:

3.2. Պատվիրատուն աշխատանքի արդյունքի հանձնման-ընդունման ակտը և հաշվետու փաստաթղթերն ստանալու պահից 5 (հինգ) օրվա ընթացքում պարտավոր է Կապալառուին ուղարկել հանձնման – ընդունման ստորագրված ակտը կամ դրա պատճառաբանված մերժումը:

3.3. Աշխատանքի արդյունքները պատվերին չհամապատասխանելու դեպքում կողմերը կազմում են երկկողմ ակտ թվարկելով լրացուցիչ անհրաժեշտ աշխատանքները: Լրացուցիչ աշխատանքների կատարման մասին պահանջը Պատվիրատուն պետք է ներկայացնի աշխատանքի հանձնման-ընդունման ակտն

ստանալու պահից 7 (յոթ) օրվա ընթացքում: Կապալառուն պարտավոր է պայմանագրային գնի սահմաններում, առանց լրացուցիչ վճարի, կատարել անհրաժեշտ աշխատանքներ:

4. Աշխատանքի գինը և վարձատրությունը

4.1. Աշխատանքի գինը որոշվում է կողմերի համաձայնությամբ հաստատված նախահաշվով (*հավելված 1,2*), որը համաձայն ՀՀ քաղաքացիական օրենսգրքի 707 հոդվածի մոտավոր է:

4.2. Պատվիրատուն պարտավոր է սույն պայմանագրի 5.1. կետով սահմանված գինը Կապալառուին վճարել աշխատանքի արդյունքն (պատվերին համապատասխան) ընդունելուց հետո 3 (երեք) ամսվա ընթացքում, եթե աշխատանքը կատարված է պատշաճ որակով, սույն պայմանագրով սահմանված ժամկետում կամ ժամկետից շուտ Պատվիրատուի համաձայնությամբ:

4.3. Եթե Կապալառուի փաստացի ծախսերը պակաս են այն գումարից, որը հաշվի է առնվել աշխատանքի գինը որոշելիս, Կապալառուն պահպանում է նախկին պայմաններով նախատեսված վարձատրություն ստանալու իրավունքը, եթե Պատվիրատուն չի ապացուցում, որ Կապալառուի կատարած խնայողությունն ազդել է աշխատանքի որակի վրա:

5. Կողմերի պատասխանատվությունը

5.1. Սույն պայմանագրով իրենց պարտավորությունները չկատարելու կամ անպատշաճ կատարելու համար կողմերը պատասխանատվություն են կրում Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

5.2. Կապալառուի կողմից աշխատանքի արդյունքը հանձնելու պայմանագրով սահմանված ժամկետը մինչև 10 օր ժամկետով խախտելու դեպքում յուրաքանչյուր կետանցած օրվա համար Կապալառուից գանձվում է հօգուտ Պատվիրատուի տույժ ընդհանուր աշխատանքի արդյունքի 0,1 %-ի չափով: Կապալառուի կողմից պայմանագրով սահմանված ժամկետից աշխատանքի արդյունքը 10 օրից ավել ուշացնելու դեպքում Պատվիրատուն իրավունք ունի առանց կատարված աշխատանքը վարձատրելու, ինչպես նաև առանց վնասները հատուցելու հրաժարվել Կապալառուից և նրանից բռնագանձել մինչ այդ կատարված աշխատանքների համար վճարված ամբողջ գումարը:

5.3. Կապալառուի կողմից անպատշաճ որակի աշխատանքի արդյունք հանձնելու դեպքում Պատվիրատուն իրավունք ունի իր ընտրությամբ

- պահանջելու Կապալառուից վերջինիս հաշվին ողջամիտ ժամկետում վերացնել աշխատանքի թերությունները, իսկ թերությունները պայմանագրով սահմանված ընդհանուր աշխատանքի արդյունքի հանձնման ժամկետում չվերացնելու դեպքում վճարել տույժ սույն պայմանագրի 5.2. կետով սահմանված կարգով:
- համաչափորեն նվազեցնելու աշխատանքի համար սահմանված գինը
- հատուցելու թերությունների վերացման համար իր կատարած ծախսերը

5.4. Եթե պայմանագրի կատարումից միակողմանիորեն (բացառությամբ սույն պայմանագրում նշված դեպքերի) հրաժարվում է Պատվիրատուն, վերջինս հատուցում է նաև մյուս կողմի նյութական միջոցների վրա կատարած ծախսերը: Այս դեպքում Պատվիրատուն հատուցելով կողմերի կրած ծախսերը իրավունք ունի պահանջել իրեն հանձնել անավարտ աշխատանքի արդյունքը:

5.5. Կապալառուի կողմից կատարված աշխատանքի արդյունքը ընդունելու հաղորդում ստանալուց հետո, այն չընդունելու դեպքում /բացառությամբ պայմանագրով սահմանված դեպքերի/ Պատվիրատուն պատասխանատվություն է կրում սույն պայմանագրի 5.2. կետով սահմանված կարգով:

5.6. Պատվիրատուի կողմից Կապալառուին ֆինանսավորելուց հրաժարվելու դեպքում պատվիրատուն պատասխանատվություն է կրում վճարումն ուշացրած յուրաքանչյուր օրվա վճարման ենթակա գումարի 0,3%-ի չափով:

6. Անհաղթահարելի ուժի ազդեցությունը (ֆորս- մաժոր)

Սույն պայմանագրով պարտավորություններն ամբողջությամբ կամ մասնակիորեն չկատարելու համար կողմերն ազատվում են պատասխանատվությունից, եթե դա եղել է անհաղթահարելի ուժի ազդեցության հետևանքով, որը ծագել է սույն պայմանագիրը կնքելուց հետո և որը կողմերը չէին կարող կանխատեսել կամ կանխարգելել: Այդպիսի իրավիճակներ են երկրաշարժը, ջրհեղեղը, հրդեհը, պատերազմը, ռազմական և արտակարգ դրություն հայտարարելը, քաղաքական հուզումները, գործադուլները, հաղորդակցության միջոցների աշխատանքի դադարեցումը, պետական մարմինների ակտերը և այլն, որոնք անհնարին են դարձնում սույն պայմանագրով պարտավորությունների կատարումը:

7. Վեճերի լուծման կարգը

7.1. Կողմերի միջև աշխատանքի թերությունների կամ դրանց պատճառների հետ կապված վեճ առաջանալու դեպքում ցանկացած կողմի պահանջով նշանակվում է փորձաքննություն: Փորձաքննության ծախսերը կրում է այն պահանջող կողմը, իսկ եթե փորձաքննությունը նշանակվել է երկու կողմի համաձայնությամբ, ապա ծախսերը նրանց միջև բաշխվում են հավասարաչափ:

7.2. Սույն պայմանագրի կապակցությամբ ծագած վեճերը լուծվում են բանակցությունների միջոցով: Համաձայնություն ձեռք չբերելու դեպքում վեճերը լուծվում են դատական կարգով:

8. Պայմանագրի վաղաժամկետ լուծումը

Կողմերը իրավունք չունեն միակողմանի հրաժարվել պայմանագրի կատարումից կամ վաղաժամկետ լուծել պայմանագիրը բացառությամբ սույն պայմանագրով նախատեսված դեպքերի:

9. Պայմանագրի գործողության ժամկետը

Սույն պայմանագիրն ուժի մեջ է մտնում կողմերի կամ նրանց լիազոր ներկայացուցիչների կողմից ստորագրվելուց հետո և գործում է մինչև 2010 թվականի օգոստոսի 11-ը:

10. Եզրափակիչ դրույթներ

10.1 Սույն պայմանագրում ցանկացած փոփոխություն և լրացում վավեր է այն պայմանով, եթե դրանք կատարված են գրավոր և ստորագրված՝ կողմերի լիազոր ներկայացուցիչների կողմից: Սույն պայմանագրի հավելվածները դրա անբաժանելի մասն են:

10.2 Սույն պայմանագիրը կազմված է հավասարազոր իրավաբանական ուժ ունեցող երկու օրինակից: Յուրաքանչյուր կողմի մոտ գտնվում է պայմանագրի մեկական օրինակ:

Կողմերի հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները

Պատվիրատու

Երևան, Վ. Սարգսյանի 8

Երևանի թիվ 1 Գանձ. բաժանմունք,

կոդ 90001, հ/հ 90011194074



Կապալառու

Երևան, Տիգրան Մեծի 4

Հայեկոնոմբանկ, հ/հ 163008203131

ՀՎԿ 02538276



ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

/ՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱՐԻՔՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԿԱՊԱԼԻ ՄԱՍԻՆ/

(լրացուցիչ)

01 հունիսի 2002թ.

ք. Երևան

«Պաշտոնական տեղեկագիր» ՓԲԸ-ը՝ այսուհետ «Կապալառու», ի դեմս գործադիր տնօրեն Սուսաննա Գրիգորյանի, որը գործում է կանոնադրության հիման վրա, մի կողմից, և Հայաստանի Հանրապետությունը՝ այսուհետ «Պատվիրատու»՝ ի դեմս Հայաստանի Հանրապետության արդարադատության նախարար Դավիթ Հարությունյանի, որը գործում է Հայաստանի Հանրապետության կառավարության 2000 թվականի ապրիլի 20-ի թիվ 195 և օգոստոսի 10-ի թիվ 461 որոշումների հիման վրա, մյուս կողմից, կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին

1. Պայմանագրի առարկան

Ելնելով «Իրավական ակտերի մասին» ՀՀ օրենքի պահանջներից՝ 11.08.00 թվականին կնքված պայմանագրի 1.1 կետը վերաշարադրել հետևյալ խմբագրությամբ

1.1 Ձեռնարկատիրական գործունեություն իրականացնող Կապալառուն պարտավորվում է Պատվիրատուի հանձնարարությամբ, իր ուժերով, նյութերով, սարքավորումներով, գործիքներով կատարել «Հայաստանի Հանրապետության պաշտոնական տեղեկագիր» և «Հայաստանի Հանրապետության գերատեսչական նորմատիվ ակտերի տեղեկագիր», «Երևանի թաղային համայնքների իրավական ակտերի տեղեկագիր», «Քաղաքային և գյուղական համայնքների նորմատիվ իրավական ակտերի ժողովածուների» և պարտադիր պաշտոնական հրապարակման ենթակա բոլոր իրավական ակտերի հրատարակումը, իսկ Պատվիրատուն պարտավորվում է ընդունել աշխատանքի արդյունքը և վճարել դրա համար:

2. Եզրափակիչ դրույթներ

2.1 Սույն պայմանագիրը կազմված է հավասարազոր իրավաբանական ուժ ունեցող երկու օրինակից: Յուրաքանչյուր կողմի մոտ գտնվում է պայմանագրի մեկական օրինակ:

Կողմերի հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները

ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ

ԿԱՊԱԼԱՐՈՒ

Երևան, Վ. Սարգսյանի 8

Երևան, Տիգրան Մեծի 4

Երևանի թիվ 1 Քանոնադրամունք,

Հայէկոնոմբանկ, ՈՒՀ 163008203131

կոդ 90001-Ն/ 90001-194014

ՀՎՀ 02538270



ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

/ՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱՐԻՔՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԿԱՊԱԼԻ ՄԱՍԻՆ/
(լրացուցիչ)

«02» հունիսի 2005թ.

ք. Երևան

Հիմք ընդունելով ՀՀ կառավարության 05.05.2005թ. թիվ 560-Ն որոշման 3-րդ կետը՝ Հայաստանի Հանրապետությունը, այսուհետ «Պատվիրատու», ի դեմս Հայաստանի Հանրապետության արդարադատության նախարար Դավիթ Հարությունյանի, որը գործում է Հայաստանի Հանրապետության կառավարության 2000 թվականի ապրիլի 20-ի թիվ 195, օգոստոսի 10-ի թիվ 461 և 2005 թվականի մայիսի 5-ի թիվ 560-Ն որոշումների հիման վրա՝ մի կողմից և «Պաշտոնական տեղեկագիր» ՓԲԸ-ն, այսուհետ «Կապալառու» ի դեմս տնօրեն Սուսաննա Գրիգորյանի, որը գործում է կանոնադրության հիման վրա՝ մյուս կողմից, կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին:

1. Ի լրումն ՀՀ արդարադատության նախարարության և «Պաշտոնական տեղեկագիր» ՓԲԸ-ի միջև 2000 թվականի օգոստոսի 11-ի կնքված պայմանագրի՝ ձեռնարկատիրական գործունեություն իրականացնող Կապալառուն պարտավորվում է Պատվիրատուի հանձնարարությամբ, իրականացնել նաև իրավական ակտերի էլեկտրոնային շտեմարանի պահպանումը, կառավարումը և սպասարկումը՝ ելնելով ՀՀ պետական բյուջեով յուրաքանչյուր տարվա համար այդ նպատակով նախատեսված ֆինանսական միջոցներից:

ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ

ԿԱՏԱՐՈՂ

ՀՀ արդարադատության նախարարություն
հասցեն՝ ք. Երևան, Վ. Սարգսյանի փողոց
թիվ 8

Երևանի թիվ 1 Գանձ. բաժանմունք

h/h 900011194116

«Պաշտոնական տեղեկագիր» ՓԲԸ
հասցեն՝ ք. Երևան, Տիգրան Մեծի 4

Հ/հ 163008203131

ՀՎՀՀ 02538276

Հայելոնոմբանկի քաղ. վարչ.



Ս. Գրիգորյան

ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

11 ՕԳՈՍՏՈՍԻ 2000 ԹՎԱԿԱՆԻՆ ԿՆՔՎԱԾ «ՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱՐԻՔՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԿԱՊԱԼԻ ՄԱՍԻՆ» ՊԱՅՄԱՆԱԳՐՈՒՄ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆ ԿԱՏԱՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

ք. Երևան

«05» մարտի 2010թ.

Հիմք ընդունելով ՀՀ կառավարության 2001 թվականի հուլիսի 4-ի թիվ 593 որոշման 2-րդ կետի ա/ ենթակետը, Հայաստանի Հանրապետությունը, այսուհետ «Պատվիրատու», ի դեմս Հայաստանի Հանրապետության արդարադատության նախարար Գևորգ Դանիելյանի, որը գործում է Հայաստանի Հանրապետության կառավարության 2000 թվականի ապրիլի 20-ի թիվ 195, օգոստոսի 10-ի թիվ 461, 2002 թվականի նոյեմբերի 28-ի թիվ 1917-Ն և 2005 թվականի մայիսի 5-ի թիվ 560-Ն որոշումների հիման վրա՝ մի կողմից և «Պաշտոնական տեղեկագիր» ՓԲԸ-ն, այսուհետ «Կապալառու», ի դեմս տնօրեն Սուսաննա Գրիգորյանի, որը գործում է Կանոնադրության հիման վրա՝ մյուս կողմից, կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին.

1.1. Պայմանագրի 9-րդ կետը շարադրել հետևյալ խմբագրությամբ.

9. «Սույն Պայմանագիրը գործում է մինչև 2020 թվականի օգոստոսի 11-ը»:

1.2. Սույն Պայմանագիրը ուժի մեջ է մտնում ստորագրման պահից և հանդիսանում է 11.08.2000թ. կնքված Պայմանագրի անբաժանելի մասը:

1.3. Պայմանագիրը կնքված է հայերեն լեզվով, երկու օրինակից, որոնք ունեն հավասարազոր իրավաբանական ուժ: Յուրաքանչյուր կողմին տրվում է մեկական օրինակ:

2. Կողմերի հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները

Պատվիրատու

ՀՀ արդարադատության նախարարություն

ք. Երևան, Հալաբյան փ., շ. 41ա

հեռ. 388-389

Հ/Հ 900011194215

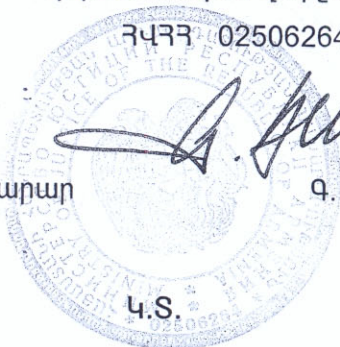
Կենտրոնական գանձապետարանի

գործառնական վարչություն

ՀՎՀՀ 02506264

Նախարար

Գ. Դանիելյան



Կապալառու

«Պաշտոնական տեղեկագիր» ՓԲԸ

ք. Երևան, Տիգրան Մեծի 4

հեռ. 52-01-28

Հ/հ 241002068948

«Յունիբանկ» ՓԲԸ

ՀՎՀՀ 02538276

Տնօրեն

Ս. Գրիգորյան

